

# ZERTIFIKAT

Nr. 9591

für/for/pour

**SOYANA , WALTER DÄNZER**  
**8952 SCHLIEREN**  
Schweiz

Aufgrund der durchgeführten Inspektion und den vorliegenden Vertragsgrundlagen bescheinigt das Institut für Marktökologie (IMO) dem obengenannten Betrieb, Produkte aus ökologischem Anbau gemäss Schweizer Bio-Verordnung verarbeiten und/oder in Verkehr bringen zu können.

Based on its inspection and on a signed contract, the Institute for Marketecology (IMO) herewith certifies that the above mentioned operator is entitled to process and/or market organic products in compliance with the Swiss Organic Farming Ordinance.

A la suite de l'inspection et d'un contrat signé, l'Institut d'Ecocommerce (IMO) atteste que l'entreprise surmentionnée est autorisée de transformer et/ou de commercialiser des produits biologiques selon l'Ordonnance Suisse sur l'agriculture biologique.

In base all'ispezione realizzata ed alle relazioni contrattuali, l'Istituto Ecocommercio (IMO) attesta che la suddetta azienda può produrre, trasformare e commercializzare prodotti secondo l'Ordinanza sull'agricoltura biologica della Svizzera.

**Gültig** **2012 / 2013** (bis zur Inspektion 2013, längstens bis 31.12.2013)

Validity  
Validité  
Validità

**Qualität & Produkt**  
Quality & Product  
Qualité et produit  
Qualità & Prodotto

**biologisch**

Chi (Früchte, Blüten, Grüntee, Wurzel)

Weinfelden, den 03.08.2012

Institut für Marktökologie (IMO)  
Institute for Marketecology (IMO)  
Institut d'Ecocommerce (IMO)



Diese Bestätigung gilt nicht als Kontrollbescheinigung (Warenbegleitschein)  
This acknowledgement may not be used as a certificate of inspection (transaction certificate)  
Cette licence ne remplace pas le certificat de contrôle (certificat de transaction)  
IMO | 4.3.23 CH v02



# CERTIFICATE

No/Nr. 9591

**SOYANA, WALTER DÄNZER**

Turmstr. 6, 8952 Schlieren

Switzerland

The Institute for Marketecology (IMO) hereby confirms that the declared operator has submitted his activities for control, and meets the requirements laid down in Regulation (EC) No 834/2007 and Regulation (EC) No 889/2008.

Das Institut für Marktökologie (IMO) bestätigt hiermit, dass das angegebene Unternehmen seine Tätigkeiten einer Kontrolle unterstellt hat und dass die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 834/2007 und Verordnung (EG) Nr. 889/2008 erfüllt sind.

**Main Activity:**  
**Haupttätigkeit:**

**Processing and Marketing of Organic Products**  
**Aufbereitung und Vermarktung von biologischen Erzeugnissen**

**Product Groups and Quality:**  
**Produktgruppen und Qualität:**

*The following products are equivalent to Regulations (EC) No 834/2007 and (EC) No 889/2008:*

**Die folgenden Produkte sind äquivalent der Verordnung (EG) Nr. 834/2007 und Verordnung (EG) Nr. 889/2008:**

*Processed products organic:*  
Aufbereitete Erzeugnisse biologisch:

*Beverages: Chi (Fruits, Flowers, Green Tea, Root)*

**Getränke: Chi (Früchte, Blüten, Grüntee, Wurzel)**

**Validity\*:**  
**Gültigkeit\*:**

*from date of issuance until 31.12.2013*  
**Vom Ausstellungsdatum bis 31.12.2013**

**Date of Inspection(s):**  
**Inspektionsdatum:**

**11.05.2012**

Issue date: Weinfelden, 03.08.2012  
Update: Weinfelden, 03.08.2012

Institute for Marketecology (IMO)



This document has been issued on the basis of Reg. (EC) No 834/07, Article 29(1) and of Reg. (EC) No 889/08, Annex XII.  
\* This certificate is valid until issuance of the succeeding certificate provided that a valid contract is in place and that all activities of the operator are inspected annually and do not contravene the above regulations.  
IMO I 4.3.2 CH-e, d v06

Dieses Dokument basiert auf der Verordnung (EG) Nr. 834/07, Artikel 29(1) und auf Verordnung (EG) Nr. 889/08, Annex XII.  
\* Dieses Zertifikat ist gültig bis zur Ausstellung eines aktualisierten Zertifikates unter der Voraussetzung, dass ein gültiger Vertrag besteht, alle Aktivitäten einmal jährlich inspiziert werden und der oben genannten Verordnung entsprechen.  
IMO I 4.3.2 CH-e, d v06

